

**Zeitschrift:** Historischer Kalender, oder, Der hinkende Bot

**Band:** 256 (1983)

**Artikel:** Kalender

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-654715>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Samstag	1	Neujahr, Jesus	 Aufg.	trocken
1.	Nachdem Herodes gestorben war Matth. 2		Sonnenaufgang 8 12, Sonnenuntergang 16 48 Tageslänge 8 Std. 36 Min.	
Sonntag	2	S.n. Neuj., Bercht.	 20 38	⊕ in Erdnähe
Montag	3	Isaak, Enoch	 21 56	
Dienstag	4	Elias, Titus	 23 11	
Mittwoch	5	Simeon	 —	⊖ 23 29
Donnerstag	6	Ep., 3 Könige	 0 23	⌚ 5 01, ♀ wird rückläufig
Freitag	7	Isidor, Reinhard	 1 32	♀ 2° N ♀, ♂ 2° S ☽
Samstag	8	Erhard	 2 40	
2.	Als Jesus zwölf Jahre alt war Luk. 2		Sonnenaufgang 8 11, Sonnenuntergang 16 55 Tageslänge 8 Std. 44 Min.	
Sonntag	9	1. S.n. Ep., Julian	 3 46	⊕ 2° S ☽
Montag	10	Paul, Samson	 4 51	⊕ 2° S ☽
Dienstag	11	Diethelm	 5 53	
Mittwoch	12	Ernst, Meinrad	 6 52	⌚ in ♀ 15 10, ♂ 0°.6 N ☽
Donnerstag	13	Hilarius	 Untg.	⌚ 7 02
Freitag	14	Felix	 17 11	⌚ 6 09 ☽ in Erdferne, ♀ 5° N ☽
Samstag	15	Maurus	 18 11	♀ 2° N ☽
3.	Von der Hochzeit zu Cana Joh. 2		Sonnenaufgang 8 07, Sonnenuntergang 17 04 Tageslänge 8 Std. 57 Min.	
Sonntag	16	2. S.n. Ep., Gottf.	 19 14	♀ in unterer ♂ ⊕
Montag	17	Anton	 20 17	♂ 3° N ☽
Dienstag	18	Priska	 21 22	
Mittwoch	19	Martha	 22 28	
Donnerstag	20	Fab. u. Sebastian	 23 34	⌚ 18 15, ⊕ im ♂ 16 17
Freitag	21	Agnes	 —	
Samstag	22	Vinzenz	 0 43	⌚ 6 34
4.	Jesus heilt einen Aussätzigen Matth. 8		Sonnenaufgang 8 02 Uhr, Sonnenuntergang 17 14 Tageslänge 9 Std. 12 Min.	
Sonntag	23	3. S.n. Ep., Emer.	 1 54	
Montag	24	Timotheus	 3 08	
Dienstag	25	Pauli Bekehrung	 4 24	
Mittwoch	26	Polykarp	 5 39	⌚ im ♀ 16 52
Donnerstag	27	Chrysostomus	 6 48	⌚ 5 41, ♀ wird rechtläufig
Freitag	28	Karl	 Aufg.	⌚ 23 27, ☽ in Erdnähe
Samstag	29	Valerius	 18 06	
5.	Von den Arbeitern im Weinberg Matth. 20		Sonnenaufgang 7 54, Sonnenuntergang 17 25 Tageslänge 9 Std. 31 Min.	
Sonntag	30	Sept., Adelgunde	 19 28	
Montag	31	Virgil	 20 48	



*Bauernregeln im Jänner*

Im Jänner kann man sehen, was für Witterung in jedem Monat des Jahres kommen wird; ist der Anfang, das Mittel und das Ende gut, so gibt es ein gedeihliches Jahr. Donner bedeutet grosse Kälte.

*Der Wassermann*

und

Du liebst zwar nicht den Wassermann,  
dir steht der Weinmann besser an;  
doch jener steht auf festem Fuss,  
wenn der den Boden küssen muss.

ziemlich

Letztes Viertel am 6., um 5 01 Uhr  
Neumond am 14., um 6 09 Uhr  
Erstes Viertel am 22., um 6 34 Uhr  
Vollmond am 28., um 23 27 Uhr  
Obsigend am 13., nidsigend am 27.

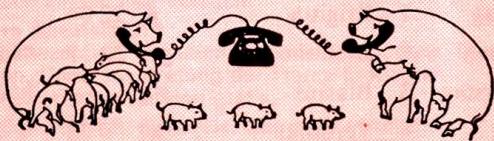
Hundertjähriger Kalender für den  
Monat Januar siehe Seite 47  
Marktverzeichnis für den Monat  
Januar Seite 31

{ Betreibungsferien

## Notizen im Januar

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_

## FERKELVERMITTLUNG



Koppigen BE: Tel. 034/53 15 45  
Münsingen BE: Tel. 031/92 11 78  
Laupen BE: Tel. 031/94 73 58  
Sursee LU: Tel. 045/21 14 63  
(Mauensee)  
Mutschellen AG: Tel. 057/33 36 22

## Zu Gast in Bern

Ein gastronomischer Führer durch die Stadt Bern von **Hans Erpf** und **Alexander Heimann**. Mit Stadtplan, Standortangabe, Parkierungsempfehlung und alphabetischem Suchregister.

96 Seiten, Taschenbuchformat,  
Fr. 16.–

Zu beziehen bei:

**Buchstämpfli**  
Postfach 263, 3000 Bern 9  
Telefon 031/23 71 71

**Kennen Sie**

**BUCHSTÄMPFLI**

Beachten Sie das  
Inserat auf Seite 17

**Stämpfli & Cie AG Bern**

## Februar – Hornung

## 🌙 Himmelserscheinungen

Dienstag	1	Brigitta	♑ 22 04		
Mittwoch	2	<b>Lichtmess</b>	♎ 23 17	⊕ 7 18	
Donnerstag	3	Blasius	♎ —	☽ 2° S ♄	
Freitag	4	Veronika	♏ 0 28	☽ 20 18	
Samstag	5	Agatha	♏ 1 36		und



6. Vom Sämann und Samen	Luk. 8	Sonnenaufgang 7 45, Sonnenuntergang 17 35 Tageslänge 9 Std. 50 Min.
-------------------------	--------	--

Sonntag	6	<b>Sex.</b> , Dorothea	♑ 2 42	☽ 2° S ♄, ☽ 2° S ♄	
Montag	7	Richard	♑ 3 46		
Dienstag	8	Salomon	♑ 4 46	☽ im ♈ 19 42, ☽ 0°.6 N ♄, ☽ gr.	
Mittwoch	9	Apollonia	♑ 5 40	☽ 12 39 (westl. Elongation)	
Donnerstag	10	Scholastika	♑ 6 28	☽ in Erdferne, ☽ 2° N ♄	
Freitag	11	Euphrosina	♑ 7 09		lustig,
Samstag	12	Susanna	♑ Untg.		Schnee

7. Jesus heilt einen Blinden	Luk. 18	Sonnenaufgang 7 35, Sonnenuntergang 17 46 Tageslänge 10 Std. 11 Min.
------------------------------	---------	---

Sonntag	13	<b>Est., H'fastn.</b> , Joh.	♑ 18 09	☽ 1 33, ☽ wird rechtläufig	
Montag	14	Valentin, Kurt	♒ 19 15		und
Dienstag	15	Siegfried, Faust.	♒ 20 20	♀ 0°.4 N ♄, ♂ 5° N ♄	
Mittwoch	16	<b>Ascherm.</b> , Jul.	♒ 21 26	☽ 23 10	
Donnerstag	17	Donatus	♒ 22 34	☽ 0°.8 N ♂	Wind,
Freitag	18	Kaspar	♒ 23 43	♀ 0°.5 N ♂	überaus
Samstag	19	Gubertus	♒ —	☽ in den ♈ 6 31	

8. Jesus wird vom Teufel versucht	Matth. 4	Sonnenaufgang 7 23, Sonnenuntergang 17 57 Tageslänge 10 Std. 34 Min.
-----------------------------------	----------	---

Sonntag	20	<b>Inv.</b> , Eleutherius	♑ 0 55	☽ 18 33	
Montag	21	Eleonora	♒ 2 08		
Dienstag	22	Margaretha	♒ 3 21	☽ im ♈ 23 22	
Mittwoch	23	Josua	♒ 4 30	☽ 14 51	
Donnerstag	24	Matthias	♒ 5 32		kalt
Freitag	25	Viktor	♒ 6 23	☽ in Erdnähe	
Samstag	26	Nestor	♒ Aufg.		

9. Von der Verklärung Jesu	Matth. 17	Sonnenaufgang 7 11, Sonnenuntergang 18 07 Tageslänge 10 Std. 56 Min.
----------------------------	-----------	---

Sonntag	27	<b>Rem.</b> , Sarah	♑ 18 17	☽ 9 59	
Montag	28	Leander	♑ 19 37		Wetter

### Bauernregeln im Hornung

Wie es in der Nacht vor Petri Stuhlfest wittert, so wittert es 40 Tage nacheinander; wie das Wetter am Aschermittwoch ist, soll es die ganze Fasten bleiben.

### Die Fische

Auf trocknem Lande stirbt der Fisch,  
im Wasser lebt er froh und frisch.  
So ände nicht und sei zufrieden,  
wem Gott sein stilles Glück  
beschieden.

Letztes Viertel am 4., um 20 18 Uhr  
Neumond am 13., um 1 33 Uhr  
Erstes Viertel am 20., um 18 33 Uhr  
Vollmond am 27., um 9 59 Uhr  
Obsigend am 9., nidsigend am 23.

Hundertjähriger Kalender für den  
Monat Februar siehe Seite 47  
Marktverzeichnis für den Monat  
Februar Seite 32

## Notizen im Februar

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_

Tausende im ganzen Lande beziehen Samen, Steck- und Blumenzwiebeln, Setzlinge und Pflanzen von uns. Machen Sie auch einmal den Versuch.

**Unsere Spezialität:**  
Jungpflanzen von Geranien, Petunien, Impatiens, Chrysanthemen. Generalvertretung der Fräntz-Erdbeeren.  
Schöner farbiger Katalog gratis.

**SAMEN-MÄDER, Schweiz. Samenkontrollfirma**  
3274 Bühl bei Aarberg, Telefon 032/80 12 22

### **Ein prächtiges Buch für alle Naturfreunde:**

Otto R. Strub / Irene Siegenthaler

## **Das Libellenjahr**

80 Seiten, 74 farbige Aufnahmen aus dem Gebiet der Thuner Allmend und deren Umgebung, lam. Pappband, Fr. 26.—

Zu beziehen bei: **Buchstämpfli, Postfach 263, 3000 Bern 9.**

Ein bibliophiles Werk:

## **Jeremias Gotthelf Die schwarze Spinne**

**Mit Illustrationen  
von Fritz Walthard**

Fritz Walthard (1818–1870) aus Bern war der heutzutage kaum noch bekannte Künstler, der nach der Mitte des letzten Jahrhunderts die packendsten Illustrationen zu vielen Werken Gotthelfs schuf. Mit der Herausgabe dieses Buches will man allen Lesern der Werke Gotthelfs auch wieder diese berühmten Illustrationen zugänglich machen.

156 Seiten, 52 Zeichnungen von Fritz Walthard, gebunden, Fr. 32.—

Zu beziehen bei:

**Buchstämpfli, Postfach 263,  
3000 Bern 9, Telefon 031/237171**

## März

### ¶ Himmelserscheinungen

Dienstag	1	Albin	⌚ 20 54	⌚ 16 53	kalt
Mittwoch	2	Simplicissimus	⌚ 22 08		in der
Donnerstag	3	Kunigunde	⌚ 23 20	⌚ 2° S ⚹	
Freitag	4	Adrian	⌚ —		Frühe,
Samstag	5	Eusebius	⌚ 0 29		abends



### Bauernregeln im März

Ist Mariä Verkündigung hell und klar, so folgt ein gutes Jahr. So viel Regen der März, so viel bringt auch der Juni, und so viel Nebel im März, so viel Gewitter im Sommer.

### Der Widder

Wohl stösst der Widder gern nach dir,  
doch ist's ein unvernünftig Tier;  
wie soll man aber Menschen  
nennen,  
die keine Lust, als Zanken kennen?

10.	Jesus treibt Teufel aus Luk. 11		Sonnenaufgang 6 58, Sonnenuntergang 18 18 Tageslänge 11 Std. 20 Min.		
Sonntag	6	Oc., Fridolin	⌚ 1 36	⌚ 14 17, ♂ 2° S ⚹, 24 1° S ⚹	Tau-
Montag	7	Perpetua, Felic.	⌚ 2 38	⌚ im ♀ 21 50, ♀ 0°.9 N ⚹	wetter
Dienstag	8	Philemon	⌚ 3 35	⌚ 18 50	Regen und Schnee,
Mittwoch	9	40 R., Franziska	⌚ 4 25	⌚ in Erdferne	es
Donnerstag	10	Alexander	⌚ 5 08		gefriert
Freitag	11	Küngold	⌚ 5 44		
Samstag	12	Gregor	⌚ 6 15		

11.	Jesus speist 5000 Mann Joh. 6		Sonnenaufgang 6 44, Sonnenuntergang 12 28 Tageslänge 11 Std. 44 Min.		
-----	-------------------------------	--	---	--	--

Sonntag	13	Laet., Macedon.	⌚ 6 41	♀ 3° N ⚹	
Montag	14	Zacharias	⌚ Untg.	⌚ 18 44, ♂ wird rechtläufig	
Dienstag	15	Melchior	⌚ 19 17		kalt
Mittwoch	16	Heribert	⌚ 20 25	⌚ 4 33, ♂ 5° N ⚹	gefriert
Donnerstag	17	Gertrud	⌚ 21 35	♀ 5° N ⚹	
Freitag	18	Gabriel	⌚ 22 46		
Samstag	19	Josef	⌚ 23 59		

12.	Die Juden wollten Jesum steinigen Joh. 8		Sonnenaufgang 6 30, Sonnenuntergang 18 38 Tageslänge 12 Std. 08 Min.		
-----	--	--	---	--	--

Sonntag	20	Judica. Eman.,	⌚ —	[Tag- und Nachtlgl.]	
Montag	21	Benedikt (Gisb.)	⌚ 1 12	⌚ im ♀ 5 39, Frühlingsanfang,	
Dienstag	22	Nikl. v. Fl., Basil	⌚ 2 21	⌚ 3 26, ♂ 21 22, ⚹ im ♀ 0 53	
Mittwoch	23	Fidel	⌚ 3 24		kalt, trüb
Donnerstag	24	Aldemar, Gabr.	⌚ 4 17		und
Freitag	25	Mariä Verk.,	⌚ 5 01	⌚ in Erdnähe	
Samstag	26	Cäsar (Humbert)	⌚ 5 36	♀ in oberer ♂ ⊕	Regen

13.	Vom Einzug Jesu in Jerusalem Matth. 21		Sonnenaufgang 6 17, Sonnenuntergang 18 47 Tageslänge 12 Std. 30 Min.		
-----	--	--	---	--	--

Sonntag	27	Palms., Rupert	⌚ 6 05		gefroren,
Montag	28	Priskus	⌚ Aufg.	⌚ 20 28, ♀ wird rechtläufig	
Dienstag	29	Ludolf	⌚ 19 43	⌚ 2 54	
Mittwoch	30	Amadeus	⌚ 20 57	⌚ 2° S ⚹	
Donnerstag	31	Gründ., Guido	⌚ 22 09		gefroren

Während der Sommerzeit  
verschieben sich alle angegebenen  
Zeiten um 1 Stunde nach hinten.

Letztes Viertel am 6., um 14 17 Uhr  
Neumond am 14., um 18 44 Uhr  
Erstes Viertel am 22., um 3 26 Uhr  
Vollmond am 28., um 20 28 Uhr  
Obsigend am 8., nidsigend am 22.

Hundertjähriger Kalender für den  
Monat März siehe Seite 47  
Marktverzeichnis für den Monat  
März Seite 33

gefroren } Betreibungsferien

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_

## Bernertrachten

Sonntagstrachten  
schwarz und  
bunt  
Wolltrachten  
in verschied.  
Farben  
Tschöpli  
Rosshaarhauben  
Schwefelhüte  
Pelerinen  
Kühermutzen  
Burgunder-  
blusen  
Berntuchhosen  
Käpi  
Fichus



**Niederhauser**  
MODEHAUS - HUTTWIL

Tel. 063-72 22 40

## SENECTOVIA-SESSEL

Hoch wie ein Stuhl, bequem wie ein Polstersessel. Hohe Rücken- und Armlehne. 45 cm oder 50 cm Sitzhöhe. Erleichtert Aufstehen und Absitzen.



Geeignet bei:

- Arthritis/Arthrose
- Beschränkter körperlicher Mobilität in vorgerücktem Alter
- Allen, die nicht in tiefen Sesseln sitzen können.

Erhältlich in Stoff oder Kunstleder. Kostenloses und unverbindliches Ausprobieren zu Hause. Fordern Sie Unterlagen über sämtliche erhältlichen Spezialsessel an.

**Peter Schmidlin**  
Medizinische Hilfsgeräte, Abteilung HB  
Taleggstrasse 5, 8953 Dietikon,  
Telefon 01 740 56 25

## April

### ¶ Himmelserscheinungen

Freitag	1	Karfr., Hugo	⌚ 23 19	Ψ wird rückläufig	Wind
Samstag	2	Abundus	⌚ —	♂ 1° S ☽, 24 0°.7 S ☽	und

14. Von der Auferstehung Jesu Mark. 16

Sonnenaufgang 6 03 Uhr, Sonnenuntergang 18 57  
Tageslänge 12 Std. 54 Min.



Sonntag	3	Ostern, Ignaz	⌚ 0 26	☽ im ♀ 23 42	Regen,
Montag	4	Ostern., Ambr.	⌚ 1 26	Ψ 1° N ☽	Schnee,
Dienstag	5	Joel	⌚ 2 20	☽ 9 39, ☽ 2 20	
Mittwoch	6	Coelestin	⌚ 3 06	☽ in Erdferne	
Donnerstag	7	Kreszentia	⌚ 3 45		unbeständig
Freitag	8	Notker	⌚ 4 17		
Samstag	9	Sybille	⌚ 4 44	♀ 1° N ♂	

15. Jesus kommt bei verschlossenen Türen Joh. 20

Sonnenaufgang 5 49, Sonnenuntergang 19 07  
Tageslänge 13 Std. 18 Min.

Sonntag	10	Quas., Ezechiel	⌚ 5 08	
Montag	11	Leo	⌚ 5 30	
Dienstag	12	Julius	⌚ Untg. ☽ 11 56	
Mittwoch	13	Egesippus	⌚ 19 22 ☽ 8 59	
Donnerstag	14	Tiburtius	⌚ 20 35 ♀ 6° N ☽, ♂ 4° N ☽	
Freitag	15	Raphael	⌚ 21 49	schön
Samstag	16	Daniel	⌚ 23 03 ♀ 4° N ☽	

16. Vom guten Hirten Joh. 10

Sonnenaufgang 5 36, Sonnenuntergang 19 16  
Tageslänge 13 Std. 40 Min.

Sonntag	17	Mis., Rudolf	⌚ —	
Montag	18	Werner	⌚ 0 15 ☽ im ♀ 1 36	
Dienstag	19	Gerold	⌚ 1 21 ☽ 2 45	
Mittwoch	20	Hermann	⌚ 2 16 ☽ 9 59, ☽ im ♀ 16 50	
Donnerstag	21	Anselm	⌚ 3 02 ☽ in Erdnähe, ♀ gr. östl. Elongation,	
Freitag	22	Kajus	⌚ 3 38 (☿ ♀ ☽	rauher
Samstag	23	Georg	⌚ 4 08	Wind,

17. Über ein Kleines werdet ihr mich sehen Joh. 16

Sonnenaufgang 5 23, Sonnenuntergang 19 26  
Tageslänge 14 Std. 03 Min.

Sonntag	24	Jub., Albrecht	⌚ 4 34	
Montag	25	Markus	⌚ 4 57 ☽ 11 44	
Dienstag	26	Anakletus	⌚ Aufg. ☽ 2° S ☽	
Mittwoch	27	Anastasius	⌚ 19 49 ☽ 7 32	
Donnerstag	28	Vitalis	⌚ 21 00	
Freitag	29	Peter	⌚ 22 09 ☽ 2° S ☽, 24 0°.6 S ☽	
Samstag	30	Quirinus	⌚ 23 14	

### Bauernregeln im April

Auf nassen April folgt ein trockene Juni. Regen am Karfreitag und Ostern gibt einen trockenen Sommer. April kalt und nass, füll Scheuer und Fass.

### Der Stier

Der Stier vergeudet seine Kraft in blinder Wut und Leidenschaft; drum soll man dich für besser halten,  
so lass Vernunft und Tugend walten.

Während der Sommerzeit verschieben sich alle angegebenen Zeiten um 1 Stunde nach hinten.

Ostern fällt im Jahre  
1984 auf den 22. April  
1985 auf den 7. April

Letztes Viertel am 5., um 9 39 Uhr  
Neumond am 13., um 8 59 Uhr  
Erstes Viertel am 20., um 9 59 Uhr  
Vollmond am 27., um 7 32 Uhr  
Obsigend am 5., nidsigend am 19.

Hundertjähriger Kalender für den Monat April siehe Seite 47  
Marktverzeichnis für den Monat April Seite 35

warm } Betreibungsferien

## Notizen im April

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_

### **Feinwaschmittel Bianassol**

Das ideale Feinwaschmittel Bianassol verwenden Sie mit Vorteil zum Handwaschen von Wolle, Seide, Kunstseide, Nylon usw. Für feinste Gewebe absolut unschädlich. Berufstätige verwenden mit Begeisterung das flüssige Feinwaschmittel BIANAS-REKORD. Es ergibt im Augenblick die schönste Wäsche.

Mit bester Empfehlung:

**BIANAS, W. + A. Sägesser, Blinden- und Invalidenwerkstätte, 4442 Diepflingen BL, Tel. 061/98 44 43**

Dieses Werk wurde ausgezeichnet als eines der schönsten Schweizer Bücher:

**UELI BELLWALD**

### **Winterthurer Kachelöfen**

#### **Von den Anfängen des Handwerks bis zum Niedergang im 18. Jahrhundert**

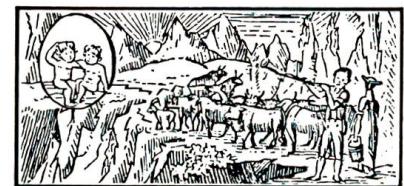
Format 22 x 28 cm, 360 Seiten, 32 vierfarbige Tafeln, 346 schwarz-weiße Abbildungen, vierfarbiger Schutzumschlag, gebunden, Fr. 115.–

Mit diesem Werk hat der bekannte Berner Architekturhistoriker ein bedeutendes Buch zur Geschichte der Ofenkeramik in der Schweiz geschaffen, das bald einmal als Standardwerk für alle an der Geschichte dieses Handwerks Interessierten gelten wird.

Zu beziehen bei:

**BUCHSTÄMPFLI**

**Buchstämpfli, Postfach 263,  
3000 Bern 9, Telefon 031/23 71 71**



18. Ich gehe zu dem, der mich gesandt hat  
Joh. 16 Sonnenaufgang 5 12, Sonnenuntergang 19 35  
Tageslänge 14 Std. 23 Min.

Sonntag	1	Cant., Sigismund	⌚	—	⌚ im ♀ 3 53, ♀ 1° N ☽	
Montag	2	Athanasius	⌚	0 12	☽ 10 48, ♀ wird rückläufig	
Dienstag	3	Alexander	⌚	1 02		schön
Mittwoch	4	Florian	⌚	1 44	⌚ in Erdferne	und
Donnerstag	5	Gotthard	⌚	2 18	☽ 4 44	warm,
Freitag	6	Valerian	⌚	2 47		Donner
Samstag	7	Otto	⌚	3 12		Regen

19. Was ihr in meinem Namen bittet  
Joh. 16 Sonnenaufgang 5 01 Uhr, Sonnenuntergang 19 45  
Tageslänge 14 Std. 44 Min.

Sonntag	8	Muttertag	⌚	3 34	♀ 1° N ♂	
Montag	9	Beat	⌚	3 54	☽ 21 02	
Dienstag	10	Gordian	⌚	4 15		
Mittwoch	11	Luise	⌚	4 37		Regen
Donnerstag	12	Auffahrt, Pankr.	⌚	Untg.	☽ 20 26, ♀ im unt. ♂ ☽, ♀ 3° N ☽	
Freitag	13	Servaz	⌚	20 47	♂ 3° N ☽	
Samstag	14	Bonifaz	⌚	22 03		

20. Wenn der Tröster kommen wird  
Joh. 15 und 16 Sonnenaufgang 4 51, Sonnenuntergang 19 54  
Tageslänge 15 Std. 03 Min.

Sonntag	15	Ex., Sophia	⌚	23 13	⌚ im ♀ 5 55	Regen,
Montag	16	Peregrinus	⌚	—	☽ 9 08, ☽ in E., ♀ 1° N ☽, 24 1° N ♂	
Dienstag	17	Aaron	⌚	0 13		fein
Mittwoch	18	Erich, Isabella	⌚	1 03		
Donnerstag	19	Potentiana	⌚	1 42	☽ 15 18	
Freitag	20	Christian	⌚	2 13		Wetter,
Samstag	21	Konstantin	⌚	2 40	☽ i. d. II 16 06	

21. Wer mich liebt, wird mein Wort halten  
Joh. 14 Sonnenaufgang 4 44, Sonnenuntergang 20 02  
Tageslänge 15 Std. 18 Min.

Sonntag	22	Pfingsten, Hel.	⌚	3 03	☽ 18 40	
Montag	23	Pfingstm., Dietr.	⌚	3 25	☽ 2° S ☽	
Dienstag	24	Johanna	⌚	3 47	♀ wird rechtläufig	
Mittwoch	25	Urban	⌚	4 10		rauhe
Donnerstag	26	Philipp	⌚	Aufg.	☽ 19 49, 24 1° S ☽, ♂ 2° S ☽	
Freitag	27	Beda	⌚	21 00	24 ♂ ☽	Luft,
Samstag	28	Augustin	⌚	22 02	⌚ im ♀ 10 28, ♀ 1° N ☽	

22. Mir ist alle Gewalt gegeben Matth. 28 Sonnenaufgang 4 37, Sonnenuntergang 20 10  
Tageslänge 15 Std. 33 Min.

Sonntag	29	Trin., Maximus	⌚	22 55	☽ 19 06, ♂ ♂ ☽	
Montag	30	Hiob	⌚	23 41		schön
Dienstag	31	Petronella	⌚	—		warm,

Während der Sommerzeit  
verschieben sich alle angegebenen  
Zeiten um 1 Stunde nach hinten.

Letztes Viertel am 5., um 4 44 Uhr  
Neumond am 12., um 20 26 Uhr  
Erstes Viertel am 19., um 15 18 Uhr  
Vollmond am 26., um 19 49 Uhr  
Obsigend am 2., nidsigend am 16.  
obsigend am 29.

Hundertjähriger Kalender für den  
Monat Mai siehe Seite 47  
Marktverzeichnis für den Monat  
Mai Seite 36

§ Betreibungsferien

## Notizen im Mai

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_

## Künstliche Zähne

**Dentofix hält sie fester!**

Dentofix bildet ein weiches, schützendes Kissen, hält Zahnlprothesen so viel fester, sicherer und behaglicher, so dass man mit voller Zuversicht essen, lachen, niesen und sprechen kann, in vielen Fällen fast so bequem wie mit natürlichen Zähnen. Dentofix, spezielles Adhäsionspulver, vermindert die ständige Furcht des Fallens, Wackelns und Rutschens der Prothese und verhüten das Wundreiben des Gaumens. Dentofix verhindert auch übeln Gebissgeruch.

**Generalvertretung: Dr. E. Bichsel, Bern**

Eines der wichtigsten zeitgeschichtlichen Bücher der letzten Jahre:

**Dr. Hermann Böschenstein**

# **Vor unsern Augen**

**Aufzeichnungen über das Jahrzehnt  
1935–1945**

334 Seiten, gebunden, Fr. 38.–

Aufgrund seiner Beobachtungen der politischen Szene aus der Nähe (in Berlin, Paris und Bern) versucht der Verfasser eine Antwort zu geben: Terror und Propaganda des Dritten Reiches, die innere Zerrissenheit der Dritten Französischen Republik und die «Gratwanderung» der schweizerischen Politik in diesen Jahren werden in Erinnerung gerufen.

Zu beziehen bei:

**Buchstämpfli, Postfach 263,  
3000 Bern 9, Telefon 031/2371 71**

## Juni – Brachmonat

## ⌚ Himmelserscheinungen

Mittwoch	1	Angelo, Kuno	⌚ 0 18	⌚ in Erdferne
Donnerstag	2	Marcellin	⌚ 0 49	
Freitag	3	Erasmus	⌚ 1 15	⌚ 22 08, ♂ ♂ ☽
Samstag	4	Eduard	⌚ 1 38	

23. Vom grossen Abendmahl Luk. 14 Sonnenaufgang 4 33, Sonnenuntergang 20 16  
Tageslänge 15 Std. 43 Min.

Sonntag	5	1. S. n. Tr., Wynfr.	⌚ 1 58	und
Montag	6	Norbert	⌚ 2 18	⌚ 6 27
Dienstag	7	Robert	⌚ 2 39	
Mittwoch	8	Medardus	⌚ 3 01	⌚ grösste westlichste Elongation
Donnerstag	9	Diana	⌚ 3 27	⌚ 0°.7 S ☽
Freitag	10	Onophrius	⌚ Untg.	[Sonnenfinsternis, ♂ 1° N ☽ warm,
Samstag	11	Barnabas	⌚ 20 55	⌚ 5 38, ☽ im ♀ 14 28,

24. Vom verlorenen Schafe Luk. 15 Sonnenaufgang 4 31 Uhr, Sonnenuntergang 20 21  
Tageslänge 15 Std. 50 Min.

Sonntag	12	2. S. n. Tr., Alice	⌚ 22 02	⌚ 17 34	schön
Montag	13	Felizitas	⌚ 22 58	⌚ in Erdnähe	
Dienstag	14	Ruffinus	⌚ 23 42	⌚ 1° S ☽	
Mittwoch	15	Veit, Bernhard	⌚ —		und
Donnerstag	16	Justina	⌚ 0 17	⌚ grösste östlichste Elongation	
Freitag	17	Gaudenz	⌚ 0 45	⌚ 20 47	
Samstag	18	Arnold	⌚ 1 09		

25. Vom reichen Fischfang Luk. 5 Sonnenaufgang 4 30, Sonnenuntergang 20 24  
Tageslänge 15 Std. 54 Min.

Sonntag	19	3. S. n. Tr., Ger.	⌚ 1 31	⌚ 0 17, ♀ ♂ ☽	
Montag	20	Silver	⌚ 1 53	⌚ 2° S ☽	warm,
Dienstag	21	Alban, Alois	⌚ 2 15	[Sommeranf., längster Tag	
Mittwoch	22	10 000 Ritter	⌚ 2 40	⌚ 1° S ☽, ☽ i. ☽ 0 09,	
Donnerstag	23	Edeltrud	⌚ 3 09	⌚ 2° S ☽	Regen
Freitag	24	Joh. der Täufer	⌚ Aufg.	⌚ im ♀ 17 33, ♀ 1° N ☽	
Samstag	25	Eberhard	⌚ 20 49	⌚ 9 33, Mondfinsternis	

26. Wenn ihr nicht gerechter seid Matth. 5 Sonnenaufgang 4 32, Sonnenuntergang 20 25  
Tageslänge 15 Std. 51 Min.

Sonntag	26	4. S. n. Tr., Joh. u.	⌚ 21 37	⌚ 2 16	und
Montag	27	7 Schläfer (Paul)	⌚ 22 18		
Dienstag	28	Benjamin	⌚ 22 51	⌚ in Erdferne	
Mittwoch	29	Peter und Paul	⌚ 23 18		
Donnerstag	30	Pauli Ged.	⌚ 23 42		unlustig



## Bauernregeln im Brachmonat

Wenn der Kuckuck nach Johanni schreit, wird's unfruchtbar und teuer. Folgt einem nassen Mai ein nasser Juni, so folgt wahrscheinlich ein nasser Sommer

## Der Krebs

Der Krebs, der trägt im Kopf den Magen,  
doch du sollst Hirn im Kopfe tragen,  
sonst mag dir wahrlich leicht gescheh'n,  
dass Hab' und Gut den Krebsgang geh'n.

Während der Sommerzeit verschieben sich alle angegebenen Zeiten um 1 Stunde nach hinten.

Letztes Viertel am 3., um 22 08 Uhr  
Neumond am 11., um 5 38 Uhr  
Erstes Viertel am 17., um 20 47 Uhr  
Vollmond am 25., um 9 33 Uhr  
Nidsigend am 12., obsigend am 26.

Hundertjähriger Kalender für den Monat Juni siehe Seite 47  
Marktverzeichnis für den Monat Juni Seite 38

## Notizen im Juni

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_

### Die beste Hilfe für uns Blinde und Invalide

ist recht bezahlte Arbeit. Dies ermöglichen Sie, wenn Sie beim Einkauf BIANAS-VERTRETER berücksichtigen. Seit vielen Jahren fabrizeieren wir chem.-techn. und kosm. Produkte sowie Bürsten aller Art.

Mit höflicher Empfehlung

**BIANAS, W. + A. Sägesser, Blinden- und Invalidenwerkstätte,**  
4442 Diepflingen BL, Tel. 061/98 44 43

# BUCHSTÄMPFLI

## buchstäblich der Beste für Bücher

- Direktverkauf aller Bücher aus dem Stämpfli-Verlag
- Prompte Vermittlung von etwa 100 000 andern Titeln
- Laufende Information über neue Bücher
- Automatischer Telefon-dienst ausserhalb der Geschäftszeit
- Geschenkverpackung auf Wunsch
- Lieferung gegen Rechnung, keine Nachnahme
- Bescheidener Versand-spesenanteil: bis 1 kg Fr. 1.50, darüber Fr. 2.50. Bei grösseren Aufträgen Frankolieferung.

Wenn Sie unsere völlig unverbindlichen Informationen und Sonderangebote erhalten möchten, schreiben Sie uns. Postkarte genügt.

**Die Versandbuchhandlung der Firma  
Stämpfli & Cie AG Bern.**

**Achtung! Kein Ladenverkauf! Ihre  
Buchhandlung ist der nächste Brief-  
kasten!**

BUCHSTÄMPFLI

**Postfach 263, 3000 Bern 9,  
Tel. 031/237171, Telex 32950**

## Juli – Heumonat

## ¶ Himmelserscheinungen

Freitag	1	Theobald	—	trüb und
Samstag	2	Mariä Heims.	0 03	↪ wird rechtläufig

27. Jesus speist 4000 Mann Mark. 8 Sonnenaufgang 4 36, Sonnenuntergang 20 24  
Tageslänge 15 Std. 48 Min.



Sonntag	3	5. S. n. Tr., Kornel.	0 22	¶ 13 13, ⚡ 14 37, ♀ 0°.2 S ♂ kalt,
Montag	4	Ulrich, Berta	0 42	Regen,
Dienstag	5	Anton	1 03	schön
Mittwoch	6	Esaias	1 26	⊕ in Erdferne
Donnerstag	7	Joachim	1 54	
Freitag	8	Kilian	2 29	[ ♂ 0°.3 S ☽
Samstag	9	Cyrill	3 15	☽ im ♀ 0 44, ♀ in oberer ♂ ⊕,

28. Von dem falschen Propheten Matth. 7 Sonnenaufgang 4 41, Sonnenuntergang 20 21  
Tageslänge 15 Std. 40 Min.

Sonntag	10	6. S. n. Tr., 7 Br.	— Untg.	⊕ 13 19, ⚡ 3 32, ♀ 0°.7 S ☽ Regen-
Montag	11	Rachel	— 21 35	☽ in Erdnähe
Dienstag	12	Nathan	— 22 15	
Mittwoch	13	Heinrich	— 22 46	♀ 6° S ☽
Donnerstag	14	Bonaventura	— 23 13	wetter
Freitag	15	Margaretha	— 23 36	
Samstag	16	Ruth	— 23 58	— ⚡ 6 08, Hundstage-Anfang schönes

29. Vom ungerechten Haushalter Luk. 16 Sonnenaufgang 4 47 Uhr, Sonnenuntergang 20 16  
Tageslänge 15 Std. 29 Min.

Sonntag	17	7. S. n. Tr., Al.	—	— ⚡ 3 51, ⚡ 2° S ☽ Heu-Wetter
Montag	18	Hartmann	— 0 20	Regen,
Dienstag	19	Rosina	— 0 44	— 24 1° S ☽, ♀ im grössten Glanz
Mittwoch	20	Elias	— 1 12	♂ 2° S ☽
Donnerstag	21	Arbogast	— 1 44	☽ im ♀ 22 58
Freitag	22	Maria Magdal.	— 2 22	Ψ 1° N ☽
Samstag	23	Apollinaris	— 3 07	— ⚡ 8 04, ⊕ im ♀ 11 04 Regen,

30. Jesus weint über Jerusalem Luk. 19 Sonnenaufgang 4 55, Sonnenuntergang 20 09  
Tageslänge 15 Std. 14 Min.

Sonntag	24	8. S. n. Tr., Christ.	— Aufg.	
Montag	25	Jakob, Christoph	— 20 52	⊕ 0 28 schön
Dienstag	26	Anna	— 21 21	☽ in Erdferne
Mittwoch	27	Christian	— 21 46	
Donnerstag	28	Pantaleon	— 22 08	Donner und viel
Freitag	29	Beatrix	— 22 27	— ⚡ wird rechtläufig
Samstag	30	Jakobea	— 22 46	Regen,

31. Vom Pharisäer und Zöllner Luk. 18 Sonnenaufgang 5 03, Sonnenuntergang 20 01  
Tageslänge 14 Std. 58 Min.

Sonntag	31	9. S. n. Tr., Ger.	— 23 06	schön,
---------	----	--------------------	---------	--------



## Bauernregeln im Heumonat

Was Juli und August nicht kochen, das kann der September nicht braten. Jakobstag ohne Regen deutet auf strengen Winter. Hundstage hell und klar zeigen an ein gutes Jahr.

## Der Löwe

Des Löwen Kraft und Heldenmut in Kriegesdrang und Schlachten-glut, und nach dem Sieg ein Menschenherz – das ziemt dem Schweizer allerwärts.

Während der Sommerzeit verschieben sich alle angegebenen Zeiten um 1 Stunde nach hinten.

Letztes Viertel am 3., um 13 13 Uhr Neumond am 10., um 13 19 Uhr Erstes Viertel am 17., um 3 51 Uhr Vollmond am 25., um 0 28 Uhr Nidsigend am 10., obsigend am 23.

Hundertjähriger Kalender für den Monat Juli siehe Seite 47  
Marktverzeichnis für den Monat Juli Seite 38

## Notizen im Juli

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_

In Diepflingen, im schönen Oberbaselbiet, freuen sich eine grössere Anzahl Behinderte sehr, für Sie

Wasch- und Putzmittel, Boden- und Schuhpflegemittel, kosmetische Produkte sowie Bürsten aller Art herstellen zu dürfen. Wir bieten unsern geschätzten Kunden das Beste an Qualität zu günstigen Preisen.

Mit freundlicher Empfehlung:

**BIANAS**, W. + A. Sägesser, Blinden- und Invalidenwerkstätte, 4442 Diepflingen BL, Tel. 061/98 44 43

Ein originelles Buch, das umfassend dokumentiert und von besonderer Aktualität ist:

# Kraft aus Wasser

## **Vom Wasserrad zur Pumpturbine**

Festgabe zum 50jährigen Bestehen der Kraftwerke Oberhasli AG, Innertkirchen. Text: Jürg H. Meyer, 100 Seiten, 21 farbige und 52 schwarzweisse Abbildungen, Pappband, Fr. 32.–

Zu beziehen bei:

**Buchstämpfli, Postfach 263,  
3000 Bern 9, Telefon 031/23 71 71**

## **Der Hinkende Bot 1984**

Bereits im Sommer 1983 wird die neue Ausgabe unseres Kalenders erhältlich sein! Sollte der neue Kalender in Ihrer Ortschaft nicht angeboten werden, wenden Sie sich direkt an den

**Verlag Stämpfli & Cie AG, Postfach 2728,  
3001 Bern, Tel. 031/23 23 23.**

## August

## ⌚ Himmelserscheinungen

Montag	1	Bundesfeier	⌚ 23 28	♀ wird rückläufig
Dienstag	2	Gustav, Alfons	⌚ 23 53	⌚ 1 53
Mittwoch	3	August, Lydia	⌚ —	
Donnerstag	4	Dominik	⌚ 0 23	
Freitag	5	Oswald	⌚ 1 03	⌚ im ♀ 9 16
Samstag	6	Sixtus	⌚ 1 54	⌚ 13 39, ♀ 6° N ♀

32. Jesus heilt einen Taubstummen Mark. 7 Sonnenaufgang 5 12, Sonnenuntergang 19 51  
Tageslänge 14 Std. 39 Min.



### Bauernregeln im Augstmonat

Wenn Sankt Bartholomäustag schön ist, so hat man ein gutes Weinjahr und guten Herbst zu hoffen. Gewitter nach St. Bartholomäus sind meist heftig.

Sonntag	7	10. S. n. Tr., Afra	⌚ 2 58	♂ 2° S ☽	Regen,
Montag	8	Reinhard	⌚ Untg.	⌚ 20 19, ☽ in Erdnähe	schön
Dienstag	9	Roman	⌚ 20 43		Regen
Mittwoch	10	Lorenz	⌚ 21 12	♀ 12° S ☽, ♀ 6° S ☽	
Donnerstag	11	Gottlieb	⌚ 21 37		
Freitag	12	Klara	⌚ 22 01	⌚ 13 36	
Samstag	13	Hippolyt	⌚ 22 23	⌚ 2° S ☽	Regen,

33. Vom barmherzigen Samariter Luk. 10 Sonnenaufgang 5 21, Sonnenuntergang 19 40  
Tageslänge 14 Std. 19 Min.

Sonntag	14	11. S. n. Tr., Sam.	⌚ 22 47	♂ wird rechtläufig	schön
Montag	15	Mariä H'f., Rup.	⌚ 23 14	⌚ 13 48	
Dienstag	16	Jodokus, Rochus	⌚ 23 44	⌚ 1° S ☽, ♂ 2° S ☽	
Mittwoch	17	Liberat	⌚ —		warme
Donnerstag	18	Helena	⌚ 0 21	⌚ im ♀ 1 45, ♀ 1° N ☽	
Freitag	19	Sebald	⌚ 1 04	⌚ 13 16, ♀ grösste östl. Elongation	
Samstag	20	Bernhard	⌚ 1 54		

34. Von den zehn Aussätzigen Luk. 17 Sonnenaufgang 5 30 Uhr, Sonnenuntergang 19 28  
Tageslänge 13 Std. 58 Min.

Sonntag	21	12. S. n. Tr., Priv.	⌚ 2 51		
Montag	22	Edwin	⌚ Aufg.	⌚ in Erdferne	
Dienstag	23	Zachäus	⌚ 19 51	⌚ 16 00, ☽ in d. ☽ 18 08	
Mittwoch	24	Bartholomäus	⌚ 20 13		Erntezeit
Donnerstag	25	Ludwig	⌚ 20 33	♀ in unterer ♂ ☽	
Freitag	26	Severinus	⌚ 20 52		Regen-
Samstag	27	Gebhard	⌚ 21 11	⌚ 1 55	

35. Niemand kann zwei Herren dienen Matth. 6 Sonnenaufgang 5 39, Sonnenuntergang 19 15  
Tageslänge 13 Std. 36 Min.

Sonntag	28	13. S. n. Tr., Aug.	⌚ 21 31	Hundstage-Ende	
Montag	29	Joh. Enthaupt.	⌚ 21 54		
Dienstag	30	Adolf	⌚ 22 22		wetter
Mittwoch	31	Rebekka	⌚ 22 56	⌚ 12 23	schön

Während der Sommerzeit verschieben sich alle angegebenen Zeiten um 1 Stunde nach hinten.

Letztes Viertel am 2., um 1 53 Uhr  
Neumond am 8., um 20 19 Uhr  
Erstes Viertel am 15., um 13 48 Uhr  
Vollmond am 23., um 16 00 Uhr  
Letztes Viertel am 31., um 12 23 Uhr  
Nidsigend am 6., obsigend am 19.

Hundertjähriger Kalender für den Monat August siehe Seite 47  
Marktverzeichnis für den Monat August Seite 39

## Notizen im August

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_

### Entkalkungsmittel BIANASAN findet überall grossen Anklang

Es verhindert jegliche Kalkseifenbildung und löst bestehende Verkrustungen in Wäschestücken, erzielt leuchtende Farben und erhält das Gewebe weich. Vergilbte und vergraute Wäsche wird wieder schneeweiss. Mit freundlicher Empfehlung:

**BIANAS**, W. + A. Sägesser, Blinden- und Invalidenwerkstätte, 4442 Diepflingen BL, Tel. 061/98 44 43

Ein hochinteressantes Kapitel aus der Geschichte unseres Landes:

DR. HANS BEAT KUNZ

## Weltrevolution und Völkerbund

Die schweizerische Aussenpolitik unter dem Eindruck der bolschewistischen Bedrohung 1918–1923

331 Seiten, broschiert, Fr. 65.–

UELI BELLWALD

## Der Erlacherhof in Bern

Baugeschichte – Restaurierung – Rundgang

105 Seiten, 2 Farbtafeln, 1 dreifarbige Falttafel, 135 schwarzweisse Abbildungen, broschiert, Fr. 24.–

Aus Anlass des Abschlusses der Renovierungsarbeiten am Erlacherhof in Bern, welche von 1975–1980 dauerten, wurde dieses prächtig illustrierte Erinnerungsbuch geschaffen. Der Verfasser war an der Restaurierung des Gebäudes massgeblich beteiligt.

Zu beziehen bei:

**BUCHSTÄMPFLI**

Buchstämpfli, Postfach 263,  
3000 Bern 9, Telefon 031/23 71 71

## September – Herbstmonat

## ∅ Himmelserscheinungen

Donnerstag	1	Verena, Ägidius	∅ 23 41	∅ im ♀ 13 39, ♀ wird rückläufig	
Freitag	2	Absalom	∅ —	∅ 22 24	schön
Samstag	3	Theodosius	∅ 0 37		windig



36. Vom Jüngling zu Nain Luk.7

Sonnenaufgang 5 48, Sonnenuntergang 19 01  
Tageslänge 13 Std. 13 Min.

Sonntag	4	14. S. n. Tr., Est.	∅ 1 47		Frost
Montag	5	Herkules	∅ 3 06	♂ 3° S ∅, ♀ 13° S ∅	
Dienstag	6	Magnus	∅ Untg.	∅ in Erdnähe	kalt
Mittwoch	7	Regina	∅ 19 36	∅ 3 36, ♀ 10° S ∅	schön
Donnerstag	8	Mariä Geburt	∅ 20 00	∅ 22 59, ♀ wird rechtläufig	
Freitag	9	Gorgonius	∅ 20 24		schlechtes
Samstag	10	Edgar	∅ 20 47	∅ 2° S ∅	Wetter

37. Jesus heilt einen Wassersüchtigen Luk.14

Sonnenaufgang 5 57, Sonnenuntergang 18 47  
Tageslänge 12 Std. 50 Min.

Sonntag	11	15. S. n. Tr., Felix	∅ 21 13		Regen,
Montag	12	Tobias (u. Reg.	∅ 21 43	∅ 1° S ∅, ♂ 1° S ∅	schön
Dienstag	13	Hektor	∅ 22 18	[♀ 2° N ∅, ♀ 9° ♂	
Mittwoch	14	Notburga	∅ 22 59	∅ 3 35, ∅ im ♀ 3 08, ♀ wird rechtl.	
Donnerstag	15	Nikomedes, Rol.	∅ 23 48	∅ 19 07, ♀ in unterer ♂ ⊖	
Freitag	16	Euphemia	∅ —		warm
Samstag	17	Lambert	∅ 0 43		Wetter

38. Das vornehmste Gebot Matth.22

Sonnenaufgang 6 06, Sonnenuntergang 18 33  
Tageslänge 12 Std. 27 Min.

Sonntag	18	Eidg. Bettag,	∅ 1 43	∅ in Erdferne	
Montag	19	Januarius (Ros.	∅ 2 46		trüb
Dienstag	20	Eustachius	∅ 3 51		etwas
Mittwoch	21	Matthäus	∅ Aufg.		Regen,
Donnerstag	22	Moritz	∅ 18 58	∅ 7 37 [Tag- u. Nachtgl.	schön
Freitag	23	Thekla	∅ 19 17	∅ 7 19, ⊖ i. d. ⊖ 15 42, Herbstanf.,	
Samstag	24	Robert	∅ 19 37	♀ wird rechtläufig, ⊖ 0°.4 N ♂	

39. Jesus heilt einen Gichtbrüchigen Matth.9

Sonnenaufgang 6 16 Uhr, Sonnenuntergang 18 19  
Tageslänge 12 Std. 03 Min.

Sonntag	25	17. S. n. Tr., Kleo.	∅ 19 59		
Montag	26	Cyprian	∅ 20 24		Wetter,
Dienstag	27	Gotthelf	∅ 20 56		schön
Mittwoch	28	Wenzel	∅ 21 36	∅ im ♀ 14 34	
Donnerstag	29	Michael	∅ 22 26	∅ 21 06	
Freitag	30	Urs, Hieronimus	∅ 23 29	∅ 5 10	Wetter

## Bauernregeln im Herbstmonat

Wenn im September noch Donnerwetter aufsteigen, so sollen sie viel Schnee für den Winter und ein darauffolgendes fruchtbare Jahr ankündigen. Wenn die Zugvögel nicht vor Michaeli wegziehen, so deutet's auf gelindes Wetter, wenigstens vor Weihnachten.

## Die Waage

Dich soll die Himmelswaag'  
erinnern,  
an jene Waage, die im Innern,  
dir all' dein Sinnen, Tun und Wort  
gerecht soll wägen fort und fort.

Während der Sommerzeit  
verschieben sich alle angegebenen  
Zeiten um 1 Stunde nach hinten.

Neumond am 7., um 3 36 Uhr  
Erstes Viertel am 14., um 3 35 Uhr  
Vollmond am 22., um 7 37 Uhr  
Letztes Viertel am 29., um 21 06 Uhr

Nidsigend am 2., obsigend am 15.,  
nidsigend am 30.

Hundertjähriger Kalender für den  
Monat September siehe Seite 47  
Marktverzeichnis für den Monat  
September Seite 39

Wetter } Betreibungsferien

## Notizen im September

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_

Legen Sie Wert auf

**sehr gute Qualität, grosse Auswahl  
und günstige Preislage?**

Sie werden gut beraten und rasch bedient durch:

**BIANAS**, W. + A. Sägesser, Blinden- und Invalidenwerkstätte,  
4442 Diepflingen BL, Tel. 061/98 44 43

*Jetzt in Neuauflage erschienen:*

**Dr. Michael Stettler**

## **Rat der Alten**

### **Begegnungen und Besuche**

3., überarbeitete und erweiterte Auflage,  
222 Seiten, in Leinen gebunden, Fr. 28.–

Dank der Erweiterung im Inhalt wird dieses bewährte Buch als apropter Geschenkband viele Leserinnen und Leser ansprechen. Nachdem die zweite Auflage um das einleitende Kapitel, um die Stücke über Rudolf Rigganbach und Rudolf von Tavel sowie den Epilog zu Gonzague de Reynold vermehrt wurde, kommen in der Neuauflage Beiträge über Robert Boehringer, Robert von Hirsch und Stefan George hinzu.

Zu beziehen bei:

**BUCHSTÄMPFLI**

Postfach 263, 3000 Bern 9  
Telefon 031/23 71 71



## **Glocken und Treicheln**

mit schönem Klang sowie Riemen in erstklassiger Qualität und Ausführung.  
Alte Glocken werden an Zahlung genommen.

**Glockengiesserei P. Berger**  
3552 Bärau (gegründet 1750)  
Telefon 035 213 68 (Geschäft)

## Oktober – Weinmonat

## 🌙 Himmelserscheinungen

Samstag	1	Remigius	蝘	—	♀ gr. westl. El., ♀ im gr. Gl.	schön
40.	Von der königlichen Hochzeit	Matth. 22			Sonnenaufgang 6 25, Sonnenuntergang 18 05 Tageslänge 11 Std. 40 Min.	



Sonntag	2	18. S. n. Tr.,	蝘	0 42	—	grosser Regen,
Montag	3	Lukretia (Leod.)	蝘	2 02	♀ 9° S ♀, ♂ 4° S ♀	
Dienstag	4	Franz	蝘	3 24	Ҫ in Erdnähe	un-
Mittwoch	5	Placidus	蝘	Ung.	♀ 4° S ♀	
Donnerstag	6	Fides, Angela	♎	18 23	● 12 17, ♀ 9 18	
Freitag	7	Judith	♎	18 46	☿ 1° S ♀	
Samstag	8	Pelagius	蝘	19 11		lustig.

41.	Jesus heilt den Sohn des königlichen Beamten.	Joh. 4		Sonnenaufgang 6 35, Sonnenuntergang 17 51 Tageslänge 11 Std. 16 Min.	
-----	---	--------	--	---	--

Sonntag	9	19. S. n. Tr.,	蝘	19 39	—	schön
Montag	10	Gideon (Dionys.)	蝘	20 12	♂ 1° S ♀, 24 0°.5 S ♀	
Dienstag	11	Burkhard	蝘	20 52	Ҫ im ♀ 6 06, ♀ 2° N ♀	
Mittwoch	12	Seraphin	蝘	21 38		und
Donnerstag	13	Koloman	蝘	22 32	● 20 43, ♀ 2 33	warm,
Freitag	14	Hedwig	蝘	23 31		Regen
Samstag	15	Theresia	蝘	—		schön

42.	Vom Schalksknecht.	Matth. 18		Sonnenaufgang 6 44, Sonnenuntergang 17 38 Tageslänge 10 Std. 54 Min.	
-----	--------------------	-----------	--	---	--

Sonntag	16	20. S. n. Tr.,	蝘	0 34	Ҫ in Erdferne	
Montag	17	Salomon (Gallus)	蝘	1 38		
Dienstag	18	Lukas	蝘	2 43		
Mittwoch	19	Ferdinand	蝘	3 48		Wetter,
Donnerstag	20	Wendelin	蝘	4 54	● 14 22	
Freitag	21	Ursula	蝘	Aufg.	⊖ 22 54	früh
Samstag	22	Kordula	蝘	—		

43.	Vom Zinsgroschen	Matth. 22		Sonnenaufgang 6 54, Sonnenuntergang 17 26 Tageslänge 10 Std. 32 Min.	
-----	------------------	-----------	--	---	--

Sonntag	23	21. S. n. Tr.,	蝘	18 27		
Montag	24	Salome (Severin)	蝘	18 57	⊖ im 〽 0 54	
Dienstag	25	Krispin	蝘	19 34	Ҫ im ♀ 16 06	
Mittwoch	26	Amand	蝘	20 21		Reif
Donnerstag	27	Sabine	蝘	21 20	● 10 41	
Freitag	28	Simon und Judas	蝘	22 29	♀ 2° S ♂	
Samstag	29	Narziss	蝘	23 45	〽 4 38	

44.	Von der Tochter des Jairus	Matth. 9		Sonnenaufgang 7 05 Uhr, Sonnenuntergang 17 14 Tageslänge 10 Std. 09 Min.	
-----	----------------------------	----------	--	---	--

Sonntag	30	22. S. n. Tr., Alois	蝘	—	♀ in oberer ♂ ⊖	Schnee,
Montag	31	Wolfgang	蝘	1 04	☿ ♂ ⊖ ⊖, ♀ 2° S ♂	trüb

## Bauernregeln im Weinmonat

Viel Frost und Schnee in diesem Monat deutet auf milde Witterung im Januar. Ein alter Vers sagt: Will das Laub nicht gerne von den Bäumen fallen, so wird ein kalter Winter erschallen.

## Der Skorpion

Arg schmerzt des Skorpiones Stich, zerdrück den Wurm, so heilt er dich;  
viel schlimmer ist Fraubasengift, das unvermerkt, doch sicher trifft.

Neumond am 6., um 12 17 Uhr  
Erstes Viertel am 13., um 20 43 Uhr  
Vollmond am 21., um 22 54 Uhr  
Letztes Viertel am 29., um 4 38 Uhr  
Obsigend am 13., nidsigend am 27.

Hundertjähriger Kalender für den Monat Oktober siehe Seite 47  
Marktverzeichnis für den Monat Oktober Seite 41

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_

## SCHNEEKETTEN

neue und Occasionen, Spur- und Leiterschneeketten, z. T. aus US-Army-Beständen, für alle Fahrzeuge (besonders Traktoren und Landmaschinen). Umtausch und Reparaturen. Grosses Lager, günstige Preise. Lieferbar solange Vorrat sofort ab Lager.

**Alois Stocker, Wili**

**6215 Beromünster** ☎ 045 51 11 20  
(Donnerstagnachmittag geschlossen)



die Tierschermaschine der Experten und Kenner!



**Heiniger + Co., 3360 Herzogenbuchsee**

Tel. 063/61 45 45

Kennen Sie

# BUCHSTÄMPFLI?

Beachten Sie das  
Inserat auf Seite 17

**Stämpfli & Cie AG Bern**

Vitamin Kraftfutter  
Wirkstoffe + Konzentrate

Für jedes Tier  
in jedem Stall!

# MALOSA

Schenk AG ☈  
Stadtmühle Bern

Mühlenplatz 11/15  
Tel. 031 22 12 61

## November – Wintermonat

### 🌙 Himmelserscheinungen

Dienstag	1	Allerheiligen	♑ 2 24	Ҫ in Erdnähe, ♂ 4° S Ҫ, ♀ 5° S Ҫ	
Mittwoch	2	Allerseelen	♎ 3 42	☽ 18 46	trüb
Donnerstag	3	Theophil, Hub.	♎ 5 00	☿ 1° N Ҫ	rauhe
Freitag	4	Sigmund	♎ 6 18	☾ 23 22, ♀ grösste westlich Elong.,	
Samstag	5	Malachias	♏ Untg.	♀ 3° S Ҫ	Winde,



45. Vom guten Samen Matth. 13

Sonnenaufgang 7 15, Sonnenuntergang 17 04  
Tageslänge 9 Std. 49 Min.

Sonntag	6	Ref.-Sonntag,	♏ 18 07	♂ 0°.8 S Ҫ	schöne
Montag	7	Flor. (Leonh.)	♑ 18 44	Ҫ im ♀ 12 30, ߄ 0°.6 N Ҫ	Tage,
Dienstag	8	Klaudius	♑ 19 28	☿ 2° N	Regen-
Mittwoch	9	Theodor	♑ 20 19	☽ 11 25	
Donnerstag	10	Thaddäus	♑ 21 17		wetter
Freitag	11	Martin	♑ 22 20		Der Schütz
Samstag	12	Emil	♑ 23 24	߄ 16 50	

46. Vom Senfkörnlein Matth. 13

Sonnenaufgang 7 25, Sonnenuntergang 16 54  
Tageslänge 9 Std. 29 Min.

Sonntag	13	24. S. n. Tr., Bricc.	♑ —	Ҫ in Erdferne	
Montag	14	Friedrich	♒ 0 28		
Dienstag	15	Leopold	♒ 1 33		
Mittwoch	16	Otmar, Walter	♒ 2 38	☽ 23 07	
Donnerstag	17	Berthold	♒ 3 44		hart
Freitag	18	Eugen	♒ 4 52		gefroren,
Samstag	19	Elisabeth	♒ Aufg.		

47. Vom Greuel der Verwüstung Matth. 24

Sonnenaufgang 7 35, Sonnenuntergang 16 47  
Tageslänge 9 Std. 12 Min.

Sonntag	20	25. S. n. Tr.,	♒ 16 57	☽ 13 30, ♀ 2° S ♀	täglich
Montag	21	Rufinus (Edm.)	♒ 17 31	Ҫ im ♀ 21 44	
Dienstag	22	Cäcilia	♒ 18 16	⊙ im ✸ 22 19	etwas
Mittwoch	23	Klemens, Kol.	♒ 19 12	☽ 16 54	
Donnerstag	24	Chrysogonus	♒ 20 19		Schnee
Freitag	25	Katharina	♒ 21 34		
Samstag	26	Konrad	♒ 22 52	Ҫ in Erdnähe, ♀ 0°.3 S ߄	

48. Es werden Zeichen geschehen Luk. 21

Sonnenaufgang 7 45, Sonnenuntergang 16 41  
Tageslänge 8 Std. 56 Min.

Sonntag	27	1. Adv., Jeremias	♑ —	ܶ 11 51	und
Montag	28	Noah	♑ 0 11		
Dienstag	29	Saturnin	♑ 1 28	♂ 4° S Ҫ	sehr
Mittwoch	30	Andreas	♎ 2 44	☽ 1 58, ♀ 2° S Ҫ	kalt

Neumond am 4., um 23 22 Uhr  
Erstes Viertel am 12., um 16 50 Uhr  
Vollmond am 20., um 13 30 Uhr  
Letztes Viertel am 27., um 11 51 Uhr  
Obsigend am 9., nidsigend am 23.  
Hundertjähriger Kalender für den  
Monat November siehe Seite 47  
Marktverzeichnis für den Monat  
November Seite 43

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_

## Vitaminisiertes Futterknochenmehl

Zur Ergänzung des betriebseigenen Futters



Gewürzt, garantiert keimfrei.  
Enthält alle wichtigen Vitamine, Mineralstoffe und Spurenelemente, u.a. je kg:

Vitamin A 600 000, D 250 000  
E 500 I.E., Phosphor 11%, Calcium 20%, Magnesium 3%, Eisen, Mangan, Zink, Kupfer, Jod, Kobalt.

**CUSTOS** ist sehr wichtig für die **Aufzucht** und hat sich gegen **Mangelkrankheiten**, wie

**Lecksucht**  
**Knochenerweichung**  
**Trächtigkeitsstörungen**

H. R. Kuster,  
**CUSTOS-**  
**Knochenmühle,**  
**3555 Trubschachen**  
Telefon 035/65114

seit über 50 Jahren sehr gut bewährt. Verlangen Sie **vitaminisiertes CUSTOS-Futterknochenmehl** bei Ihrer Landw. Genossenschaft, bei Ihrem Futterlieferanten. Wenn nicht am Lager, direkt von

Kennen Sie

# BUCHS TÄMPFLI?

Beachten Sie das Inserat auf Seite 17

**Stämpfli & Cie AG Bern**

Die Kollektiv-Versicherung Landwirtschaft ist die ideale **Krankenversicherung für den Landwirt, seine Angehörigen und Mitarbeiter**.

Auskunft und Anmeldeformulare sind erhältlich beim Bernischen Bauernverband, Optingenstrasse 1, 3000 Bern, oder bei der KRANKENKASSE KKB und ihren über 340 örtlichen Sektionen (Adressen im Telefonbuch) sowie der Zentralverwaltung KKB, Laubeggstrasse 68, 3000 Bern, Telefon 031 44 25 81.

**KRANKENKASSE KKB**   
**CAISSE-MALADIE CMB**   
**CASSA MALATI CMB** 

**Bessere Leistungen – mehr Sicherheit!**

## Dezember – Christmonat

### ¶ Himmelserscheinungen

Donnerstag	1	Eligius	⌚ 4 00	kalt
Freitag	2	Xaver	⌚ 5 15 ♂ ♂ ♂ ♂ 1° S ☽	
Samstag	3	Luzius	⌚ 6 30 ♀ 4° S ☽	und



49. Johannes im Gefängnis Matth. 11 Sonnenaufgang 7 54 Uhr, Sonnenuntergang 16 38  
Tageslänge 8 Std. 44 Min.

Sonntag	4	2. Adv., Barbara	⌚ Untg. ☽ 13 27, ☽ 21 03, Sonnenfinstern.	
Montag	5	Abigail, Enoch	⌚ 17 19 ♀ 2° N ☽, 24 1° N ☽	Schnee,
Dienstag	6	Nikolaus	⌚ 18 07 ☽ 20 24, ♀ 0°.9 S ☽	
Mittwoch	7	Agatha	⌚ 19 03	Regen,
Donnerstag	8	Mariä Empf.	⌚ 20 05	
Freitag	9	Valeria	⌚ 21 09	Frost
Samstag	10	Walter	⌚ 22 13	

50. Zeugnis Johannes Joh. 1 Sonnenaufgang 8 01, Sonnenuntergang 16 37  
Tageslänge 8 Std. 36 Min.

Sonntag	11	3. Adv., Damasus	⌚ 23 18 ☽ in Erdferne	
Montag	12	Ottilia	⌚ — ☽ 14 10	und
Dienstag	13	Luzia	⌚ 0 22 ♀ grösste östlichste Elongation	
Mittwoch	14	Nikasius	⌚ 1 27 ☽ 8 14, 24 ♂ ☽	
Donnerstag	15	Abraham	⌚ 2 33	
Freitag	16	Adelheid	⌚ 3 41	Auf-
Samstag	17	Lazarus	⌚ 4 52 ♀ 0°.2 N ☽	

51. Rufende Stimme Luk. 3 Sonnenaufgang 8 07, Sonnenuntergang 16 38  
Tageslänge 8 Std. 31 Min.

Sonntag	18	4. Adv., Wunib.	⌚ 6 07	hellungen
Montag	19	Nemesius	⌚ Aufg. ☽ im ♀ 7 10	
Dienstag	20	Achilles	⌚ 16 58 ☽ 3 01, Mondfinsternis	unlustig
Mittwoch	21	Thomas	⌚ 18 03 ☽ 1 16, ☽ in Erdnähe, ♀ ♂ ☽	
Donnerstag	22	Florin	⌚ 19 18 ☽ im ♀ 11 30 Winteranfang,	
Freitag	23	Dagobert	⌚ 20 38 (kürzester Tag	
Samstag	24	Adam und Eva	⌚ 21 59	Wetter,

52. Von der Geburt Jesu Luk. 2 Sonnenaufgang 8 10, Sonnenuntergang 16 41  
Tageslänge 8 Std. 31 Min.

Sonntag	25	Weihnachten	⌚ 23 18	
Montag	26	Stephan	⌚ — ☽ 19 53	
Dienstag	27	Johannes Ev.	⌚ 0 34 ☽ 7 18	
Mittwoch	28	Kindleintag	⌚ 1 49 ♂ 3° S ☽	
Donnerstag	29	Jonathan	⌚ 3 03 ☽ 0°.7 S ☽	kalt
Freitag	30	David	⌚ 4 17 ♀ 0°.6 N ☽	
Samstag	31	Silvester	⌚ 5 29 ♀ unter ♂ ☽, ♂ 0°.5 S ☽	

Neumond am 4., um 13 27 Uhr  
Erstes Viertel am 12., um 14 10 Uhr  
Vollmond am 20., um 3 01 Uhr  
Letztes Viertel am 26., um 19 53 Uhr  
Obsigend am 6., nidsigend am 21.  
Hundertjähriger Kalender für den  
Monat Dezember siehe Seite 47  
Marktverzeichnis für den Monat  
Dezember Seite 44  
} Betreibungsferien

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_

**Unser vorzügliches BIANAS-TRI  
begeistert ganz bestimmt auch Sie!**

Dieses **Spezialwaschpulver**, aus den besten Rohmaterialien hergestellt, eignet sich bestens für **Waschhafen, Flügelwaschmaschinen sowie Automaten**. Es benötigt zum Waschprozess keine weiteren Zusätze, denn es weicht, bleicht und macht die Wäsche luftig. **Wagen Sie** einen Versuch und schreiben Sie an:

**BIANAS, W. + A. Sägesser, Blinden- und Invalidenwerkstätte,  
4442 Diepflingen BL.** Tel. 061/98 44 43

Mit freundlicher Empfehlung

Für alle Berner aus Stadt und Land:

**BERCHTOLD WEBER**

**Historisch-  
topographisches  
Lexikon  
der Stadt Bern**

Schriften der Berner Burgerbibliothek.  
324 Seiten, 22 Abbildungen, 2 Übersichtskarten, gebunden, Fr. 36.–

Dieses originelle «Bern-Lexikon» enthält über 2500 Stichwörter zu 2000 Objekten der stadtberrnischen Topographie und Baugeschichte: von Aarbergergasse, Bärengraben, Christoffelturm über Effingerstrasse, Falkenburg, Glasbrunnen, Hochgericht und Insel bis zu Vennerviertel, Wybermärit und Zytglogge.

Zu beziehen bei:

**Buchstämpfli, Postfach 263,  
3000 Bern 9, Telefon 031/237171**